



Europejskie Obserwatorium Wielojęzyczności

- Europejskie obrady na temat wielojęzyczności -
Berlin/Genshagen 18-19 czerwca 2009

List informacyjny nr 21 (styczeń 2009)

Tłumaczenia : Alina Jaworska

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu/>

Tłumaczenia w jęz. [niemieckim](#), [włoskim](#), [hiszpańskim](#), [angielskim](#), [rumuńskim](#), [portugalskim](#) i [greckim](#) dostępne na stronach.

- 1) Posiedzenie robocze "Wielojęzyczność europejska a nauczanie wyższe."
- 2) II Europejskie obrady na temat wielojęzyczności.
- 3) Ostatnie uaktualnienia strony internetowej.
- 4) Rozszerzenie Strefy Badań EOW.
- 5) Publikacje.
- 6) Odczytanie poprzednich listów.

1) Posiedzenie robocze „Wielojęzyczność europejska a nauczanie wyższe”.

Posiadanie wyższego wykształcenia powinno być gwarancją opanowania co najmniej dwóch języków obcych. Jak to wygląda w rzeczywistości na poziomie europejskim? Czy można postrzegać uniwersytety jako wielojęzyczne i interkulturowe? Czy uniwersytety mogą prowadzić politykę językową, a jeśli tak, to jaką?

We współpracy z ambasadą Rumunii, EOW zaprasza na posiedzenie robocze na temat :

Wielojęzyczność europejska a nauczanie wyższe.

Piątek 20 lutego 2009

[Aby dowiedzieć się więcej i zapisać się](#)

2) II europejskie obrady na temat wielojęzyczności (okólnik)

II Europejskie obrady na temat wielojęzyczności odbędą się w Berlinie/Genshagen w dniach 18 i 19 czerwca 2009.

Obrady będą się odbywały się pod podwójnym patronatem Merostwa Paryża i władz miejskich Berlina, a wspierane będą przez Komisję Europejską, w ramach programu „Europa dla obywateli” oraz przez państwowe władze francuskie i niemieckie, a także licznych partnerów. Zgromadzą one badaczy, decydentów oraz przedstawicieli społeczeństwa. Całość tekstu „Komunikatu” oraz dokumenty z obrad są dostępne na stronie [EOW](#). Tematyka obrad jest następująca:

TEMATYKA

- 1- Obywatelstwo : Język, mobilność i kultura.
- 2- Edukacja : Strategie językowe od przedszkola do uniwersytetu.
- 3- Przedsiębiorstwa : Języki w strategii przedsiębiorstw i stosunków w pracy

KALENDARZ

- Czwartek 18 czerwca rano 10h-13h15 : temat 1
 - 1-szy okrągły stół 10h-11h30
 - 2-gi okrągły stół 11h45-13h15
- Czwartek 18 czerwca po południu 14h30-17h30: temat 2
 - 1-szy okrągły stół 14h30-15h
 - 2-gi okrągły stół 15h15-16h45
- Piątek 19 czerwca rano 9h30-12h30 : temat 3
 - 1-szy okrągły stół 9h30-11h
 - 2-gi okrągły stół 11h15-12h45
- Piątek 19 czerwca po południu 14h15-16h15 : zamknięcie

WAŻNE DATY

- Termin przesłania formularza zgłoszeniowego : 28 lutego 2009
- Wyniki selekcji zgłoszeń : 15 kwietnia 2009
- Termin przesłania całości tekstu oraz przetłumaczonego streszczenia : 15 maja 2009

3) Wśród najnowszych uaktualnień strony

- [Włoskie stowarzyszenia językowe piszą do ambasadorów](#)
- [Europejska symbolika w niewłaściwej porze i pod prąd](#)
- [W pracy, pierwszeństwo dla języka kraju przyjmującego\(CFDT\)](#)
- [Dydaktyka języków jako kultur \(okólnik\)](#)
- [Komunikat Prezydencji na temat « Wielojęzyczności, tłumaczenia i dialogu międzykulturowego »](#)
- [Nowy etap we wzajemnym zrozumieniu się w językach romańskich, Galapro](#)
- [Wykład C. Hagège do wysłuchania na stronie „Klucz do języków”](#)
- [Klucz do języków, list info n°7 \(Publikacja 2009\)](#)
- [EOW a wielojęzyczność na najbliższych „Expolangues”](#)
- [Odpowiedzialny za język : List n°24 na stronie internetowej](#)
- [Teksty, dokumenty w formie elektronicznej, zbiór... \(Publikacja 2008\)](#)
- [Ministerstwo zdrowia komunikacja wielojęzyczna](#)
- [Mozela - rozwój: strona w siedmiu językach](#)
- [Języki w sercu dynamiki zawodowej, specyfika na granicach](#)
- [Tworzenie anteny „Gesellschaft für deutsche Sprache”](#)

4) Rozszerzenie Strefy Badań EOW

Wspólnie z grupami uniwersyteckimi, EOW organizuje seminaria badawcze i doktoranckie na temat wielojęzyczności.

W ramach seminarium doktoranckiego Université Paris V – René Descartes/EOW "Różnorodność i wyzwania wielojęzyczności " :

- 28 stycznia 2009 : *Wielojęzyczność a migracje* : Język na obczyźnie, Christine Deprez (Université Paris Descartes)
- 11 lutego 2009 : *Wielojęzyczność w przedsiębiorstwie*, Jacques Spelkens, koordynator d/s Odpowiedzialności Socjalnej Przedsiębiorstwa Grupy GDF-Suez w Belgii

[Aby dowiedzieć się więcej i zapisać się](#)

5) Publikacje

- Nowoczesne języki *Słowa i muzyka*, numer 4/2008, pod redakcją Célie Galice i Jean-Pierre'a Siméona, „Wiosna Poetów”, aby zobaczyć spis treści kliknij [tutaj](#).
- Alzacja w sercu wielojęzyczności, tom 1, numer 1 rok 2008, Zeszyty ACEDLE (Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Étrangères : <http://acedle.u-strasbg.fr/>). Aby dowiedzieć się o szczegółach kliknij [tutaj](#).

6) Odczytanie poprzednich listów EOW - kliknij [tutaj](#)

Jeśli nie chcesz już otrzymywać tych listów, odpowiedz na tę wiadomość wpisując w nagłówku NIE.

Membres en partenariat de l'OEPE : Fondateurs : Association Européenne d'Etudes et de Diffusion pour la Recherche, l'Europe et la Société (AS EDIFRES), Fondation pour le Développement de l'Enseignement International (FDEI), Association des Professeurs de Langues Vivantes (APLV), Génération Europe 21, Association pour le développement de l'enseignement de la allemand en France (ADEAF), Française (DLF-Bruxelles-Europe), Verein Deutsche Sprache (VDS), Associazione per la diffusione della lingua e cultura italiana (ASSOD), Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), Chambre franco-allemande de commerce et d'industrie (CBACI). L'OEPE est l'Agence universitaire de la francophonie.

 DG LFLF	<p>OEPE 4 rue Léon Sédard F-75015 Paris http://www.observatoireplurilinguisme.eu/ Mél : observatoire.plurilinguisme@neuf.fr portable 0033(0)610386890</p>	 DG Éducation et culture Programme «L'Europe pour les citoyens»
--	--	--